



Comhairle an  
Aontais Eorpaigh

Lucsamburg, 25 Meitheamh 2018  
(OR. en)

10369/18

MOG 45  
COPS 232  
CFSP/PESC 601  
COHAFA 51  
RELEX 577  
YEMEN 3

### **TORADH NA nIMEACHTAÍ**

---

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	na toscaireachtaí
Uimh. an doic. roimhe seo:	10238/18, MOG 44, COPS 231, CFSP/PESC 600, COHAFA 50, RELEX 576, YEMEN 2
Ábhar:	Conclúidí ón gComhairle maidir le hÉimin - Conclúidí ón gComhairle (25 Meitheamh 2018)

---

Gheobhaidh na toscaireachtaí san Iarscríbhinn a ghabhann leis seo na conclúidí ón gComhairle maidir le hÉimin, a ghlac an Chomhairle ag an 3530ú cruinniú dá cuid ar an 25 Meitheamh 2018.

**CONCLUÍDÍ ÓN gCOMHAIRLE MAIDIR LE hÉIMIN**

1. Athdhearbhaíonn an tAontas go bhfuil fíorimní air faoin staid in Éimin atá ag dul in olcas i gcónaí agus go bhfuil na páirtithe sa choinbhleacht dírithe ar chaismirt mhíleata, in Hodeidah agus máguaird go háirithe ar na mallaibh. Mar thoradh air sin bhí géarú ar an naimhdeas agus tháinig meath ar staid dhaonnúil a bhí tubaisteach cheana féin. Athdhearbhaíonn an tAontas nach bhfuil réiteach míleata ar an gcoinbhleacht agus go dtacaíonn sé le Toscaire Speisialta Ardrúnaí na Náisiún Aontaithe le haghaidh Éimin, Martin Griffiths, agus a chuid iarrachtaí chun réiteach polaitiúil cuimsitheach ar an gcoinbhleacht a bhaint amach. Faoin gcreat sin, leanfaidh an tAontas lena rannpháirtíocht leis na páirtithe uile sa choinbhleacht agus tá sé réidh a ghníomhaíocht in Éimin a mhéadú, lena n-áirítear cúnaimh daonnúil a sheachadadh ar fud na tíre agus cúnaimh forbartha a chur ar fáil chun tionscadail a mhaoiniú in earnálacha ríthábhachtacha. Cuireann an tAontas in iúl gur cúis imní thromchúiseach dó scoilteadh an struchtúir pholaitiúil inmheánaigh in Éimin. Athdhearbhaíonn an tAontas a thiomantas láidir maidir le haontacht, ceannasacht, neamhspleáchas agus iomláine chríochach Éimin agus iarrann sé ar gach gníomhaí sa tír agus sa réigiún iad a urramú.
2. Meabhraíonn an tAontas dó na Conclúidí ón gComhairle maidir le hÉimin roimhe seo, go háirithe iad siúd ar an 3 Aibreán 2017 agus an 16 Samhain 2015. Ní féidir síocháin inbhuanaithe a bhaint amach ach amháin trí chaibidlíocht le rannpháirtíocht dháiríre ó na páirtithe uile lena mbaineann, lena n-áirítear an tsochaí shibhialta, na mná agus an óige. Dá bhrí sin, tacaíonn an tAontas le hiarrachtaí Thoscaire Speisialta na Náisiún Aontaithe an próiseas polaitiúil a thosú athuair, go háirithe an rún atá aige caibidlíocht chuimsitheach pholaitiúil a athnuachan, chun a chreat polaitiúil maidir le socrúithe slándála agus polaitiúla idirthréimhseacha seicheamhacha. Cuireann an tAontas in iúl a imní go bhfuil riosca ann go mbainfidh na forbairtí is déanaí an bonn ó iarrachtaí faoi stiúir na Náisiún Aontaithe chun réiteach polaitiúil ar an gcoinbhleacht a bhaint amach agus is díol sásaimh do a thiomanta atá na Náisiúin Aontaithe, mar a chuir toscaire speisialta na Náisiún Aontaithe Martin Griffiths in iúl, bogadh ar aghaidh leis an bpróiseas polaitiúil. Iarrann an tAontas ar na páirtithe uile deireadh a chuir leis an ngéarú reatha, guaim a choinneáil orthu féin agus oibriú go práinneach chun sos cogaidh a bhaint amach sa tír ar fad. Iarrann an tAontas go dtabharfar rochtain iomlán gan bhac do thoscaire speisialta na Náisiún Aontaithe ar gach geallsealbhóir in Éimin.

3. Tá inní an-mhór ar an Aontas faoin ngéarú ar oibríochtaí míleata i gcathair agus i gcalafort Hodeidah agus sa cheantar máguaird le deireanas, lena n-áirítear tionchar na n-oibríochtaí míleata ag an gcomhghuaillíocht ar an daonra sibhialta. Áitíonn an tAontas ar na páirtithe uile sa choinbhleacht cosaint sibhialtach a áirithiú agus an dlí daonnúil idirnáisiúnta a urramú ina iomláine, lena n-áirítear rochtain dhaonnúil gan bhac agus gluaiseacht shábháilte dóibh siúd ar mian leo éalú ón trodaíocht. Sa chomhthéacs sin, meabhraíonn an tAontas dó nach bhfuil aon rogha mhalartach inmharthana ar chalaafort Hodeidah mar mhol dáilte do na hítimí tráchtála agus daonnúla atá ag teastáil agus iarrann sé ar na páirtithe uile a áirithiú go bhfeidhmeoidh calafort Hodeidah go hiomlán agus go héifeachtach mar líne tharrthála don tacaíocht dhaonnúil agus mar phointe rochtana tráchtála le haghaidh soláthairtí riachtanacha.
4. Cáineann an tAontas lainseáil diúracán balaistíoch ag na Houthis i gcoinne Ríocht na hAraibe Sádaí, lena n-áirítear ar thargaidí sibhialtacha agus i gcoinne soithí ar idirthuras trí Chaolas Bab Al Mandab. Cuireann an tAontas a inní in iúl maidir le leathadh diúracán agus teicneolaíochta balaistíche. Leis na gníomhaíochtaí sin cothaítear teannais réigiúnacha agus cuirtear sábháilteacht agus cobhsaíocht chomharsana Éimin i mbaol, lena n-áirítear i gCorn na hAfraice, saoirse na loingseoireachta, go háirithe i réigiún na Mara Rua, agus trádáil mara dhomhanda. Tugann an tAontas dá aire agus is ábhar inní dó na conclúidí ó Phainéal Saineolaithe na Náisiún Aontaithe i ndáil le hÉimin a fuair neamh-chomhlíonadh an trádhaic ar airm a bunaíodh faoi mhír 14 de Rún 2216 ó Chomhairle Slándála na Náisiún Aontaithe.
5. Is den rithábacht don Aontas í an chobhsaíocht sa réigiún. Neartóidh an tAontas a iarrachtaí ar Éimin agus tá sé tiomanta do chur chuige cuimsitheach, straitéiseach a chuimseoidh gach gníomhaí réigiúnach. Tá an tAontas gona Bhallstáit rannpháirteach go gníomhach chun teagmháil a dhéanamh le gníomhaithe réigiúnacha, lena n-áirítear trí chomhairliúchán polaitiúil feabhsaithe, chun tacú le hiarrachtaí thoscaire speisialta Ardrúnaí na Náisiún Aontaithe d'Éimin comhaontú cuimsitheach chun deireadh a chur leis an gcoinbhleacht a chur chun cinn. Iarrann an tAontas an athuair ar na gníomhaithe réigiúnacha agus idirnáisiúnta uile teagmháil chuiditheach a dhéanamh le páirtithe in Éimin chun go bhféadfar an lasóg a bhaint de bharrach na coinbhleachta agus teacht ar shocrú caibidlithe.

6. Athdhearbhaíonn an tAontas go gcáineann sé go géar na hionsaithe ar sibhialtaigh agus iarrann sí athuair agus mar ábhar práinne ar na páirtithe uile cosaint na sibhialtach a áirithiú an dlí daonnúil idirnáisiúnta agus an dlí idirnáisiúnta um chearta an duine a chomhlíonadh, lena n-áirítear urraim a thabhairt do phrionsabal an idirdhealaithe idir an daonra sibhialta agus trodaithe, agus idir nithe sibhialtacha agus cuspóirí míleata, do phrionsabal na comhréireachta, agus réamhchúram a ghlacadh agus iad i mbun cogadóchta. Is díol mór inní don Aontas an tionchar atá ag an gcogadócht leanúnach, lena n-áirítear buamáil i gceantair dhlúsdáonra, cathracha a chur faoi léigear, úsáid cnuas-mhuinsean agus mianach frithphearsanra chomh maith le hionsaithe lena ndéantar léirscríos ar an mbonneagar sibhialtach, lena n-áirítear scoileanna, saoráidí leighis, limistéir chónaithe, margaí, córais uisce, calafoirt agus aerfoirt. Is cuid rithábachtach den phróiseas é a áirithiú go dtabharfar lucht an tsáraithe chun cuntais, má táthar chun réiteach buanseasmhach a bhaint amach sa choinbhleacht atá ann faoi láthair. Iarrann an tAontas ar na páirtithe uile don choinbhleacht deireadh a chur leis an earcaíocht agus úsáid leanaí mar shaighdiúirí agus sárúithe tromchúiseacha eile a dhéantar orthu a sháraíonn an dlí agus na caighdeáin infheidhme idirnáisiúnta. Iarrann an tAontas freisin ar na páirtithe uile leanaí a earcaíodh cheana féin a scaoileadh saor agus comhoibriú leis na Náisiún Aontaithe chun iad a athshlánú agus athimeascadh ina bpobail. Thairis sin, iarrann an tAontas Eorpach ar na páirtithe uile sa choinbhleacht gach beart is gá a dhéanamh chun gach cineál foréigin, lena n-áirítear foréigean gnéasach agus foréigean atá bunaithe ar inscne, a chosc, agus freagairt don fhoréigean sin, i staideanna coinbhleachta armtha.
7. Athdhearbhaíonn an tAontas a impí phráinneach ar na páirtithe uile sa choinbhleacht na bearta riachtanacha a dhéanamh chun imscrúduithe éifeachtacha, neamhchlaonta, neamhspleácha ar shárúithe agus mí-úsáidí líomhnaithe ar chearta an duine agus sárúithe líomhnaithe ar an dlí daonnúil idirnáisiúnta, i gcomhréir le caighdeáin idirnáisiúnta agus d'fhonn deireadh a chur le saoirse ó phionós. Sa chomhthéacs sin, tacaíonn an tAontas le cur chun feidhme iomlán Rún A/HRC/36/31 ó Chomhairle na Náisiún Aontaithe um Chearta an Duine lena mbunaíodh an Grúpa Saineolaithe Iomráiteacha Idirnáisiúnta agus Réigiúnacha. Iarraimid ar na páirtithe uile rochtain agus comhar iomlán, trédhearcach a thabhairt don ghrúpa chun a shainordú a chomhall. Ar an gcuma chéanna spreagaimid Oifig Ard-Choimisinéir na Náisiún Aontaithe le haghaidh Dídeanaithe chun leanúint de chúnamh teicniúil a thabhairt don Choimisiún Náisiúnta.

8. Is cúis inní don Aontas freisin go bhfuil grúpaí coiriúla agus sceimhlitheoireachta in Éimin ag éirí níos coitianta, lena n-áirítear Al Qaeda i Leithinis na hAraibe agus Da'esh, agus cáineann sé go tréan gach ionsaí sceimhlitheoireachta. Iarrann an tAontas ar Rialtas Éimin glacadh lena chuid freagrachtaí sa chomhrac i gcoinne grúpaí sceimhlitheoireachta atá ag baint buntáiste as an neamhchobhsaíocht atá ann faoi láthair. Tá sé thar a bheith tábhachtach go ndéanfaidh na páirtithe uile sa choinbhleacht gníomh daingean i gcoinne grúpaí den chineál sin.
  
9. Tá an choinbhleacht leanúnach in Éimin ar siúl le breis is trí bliana anuas agus tá an ghéarchéim dhaonnúil is measa dá raibh riamh ar domhan ann mar thoradh: Tá cosaint nó tacaíocht dhaonnúil ag teastáil ó 22 mhiliún duine - 80% den daonra. Tá géarghá le cúnaimh ar bhreis is 10 milliún duine. Díláithríodh breis agus 2 mhiliún duine go himmheánach. Tá daoine i staid leochaileacha, mná agus leanaí go háirithe thíos mar gheall ar an gcogaíocht leanúnach. In ainneoin iarrachtaí an phobail dhaonnúil, tá breis is 17 milliún duine in Éimin nach bhfuil dóthain bia acu, breis is ocht milliún duine ina measc ar a bhfuil fíor-ghanntanas bia agus atá go mór i mbaol an ghorta. Is measa fós an ghéarchéim dhaonnúil leanúnach mar thoradh ar an saobhadh i soláthar seirbhísí poiblí ríthábhachtacha, go háirithe i réimse na sláinte, na sláintíochta agus an oideachais. I bhfianaise na staide sin, is díol sásaimh don Aontas Plean 2018 na Náisiún Aontaithe d'Éimin maidir le Freagairt Dhaonnúil agus cuireann sé in iúl gur mór leis torthaí na himeachta ardleibhéal gealltanais d'Éimin a thionól na Náisiúin Aontaithe agus Rialtais na Sualainne agus na hEilvéise sa Ghinéiv agus inar gheall deontóirí idirnáisiúnta breis is 2 bhiliún USD. Spreagann an tAontas na deontóirí uile a ngealltanais a leithdháileadh go tapa agus iad a sheoladh trí Phlean 2018 na Náisiún Aontaithe d'Éimin maidir le Freagairt Dhaonnúil mar chuid d'fhreagairt chomhordaithe idirnáisiúnta don ghéarchéim.

10. Tá an tAontas tiomanta fós leanúint de chúnamh tarrthála a sheachadadh do gach duine atá i ngátar in Éimin. Ag an am céanna, tá an inní chéanna ar an Aontas a léirigh na Náisiúin Aontaithe agus deontóirí eile maidir le laghdú leanúnach an spáis dhaonnúil, mar a fheictear leis na deacrachtaí chun víosaí nó ceadanna a fháil, foirne daonnúla a chiapadh agus a imeaglú agus caitheamh leo mar thargaidí, leathadh seicphointí agus coinneála treallaí, coigistiú cúnaimh agus cánachas míchuí ag oifigigh chustaim nó cláir a chur ar ceal, lena n-áirítear feachtais vacsaínithe. Iarrann an tAontas ar na páirtithe uile dul i dteagmháil leis an bpobal daonnúil de mheon macánta chun a áirithiú go bhfuil daoine in Éimin in ann rochtain a fháil ar an gcabhair atá ag teastáil go géar uathu. Iarrann an tAontas ar na páirtithe uile sa choinbhleacht a n-oibleagáidí faoin dlí idirnáisiúnta daonnúil a chomhlíonadh chun rochtain shábháilte, thapa gan bhac do sholáthairtí agus foirne daonnúla ar dhaoine i ngátar a cheadú agus a éascú i ngach gobhanóireacht atá thíos. Cuireann an tAontas i dtreis nach mór an cúnamh daonnúil a sheachadadh i gcomhréir le prionsabail dhaonnúla na ndaonnachta, na neodrachta, na neamhchlaontachta agus an neamhspleáchais ar bhonn riachtanas agus diúltaíonn sé gach iarracht cur isteach ar a sheachadadh. Cuireann an tAontas i dtreis gur gá comhordú éifeachtúil agus éifeachtach i measc na ndeontóirí.

11. Tá inní ollmhór ar an Aontas faoin tionchar mar gheall ar shrianta rochtana ar allmhairí tráchtála agus daonnúla ar an staid dhaonnúil agus iarrann sé ar na páirtithe uile rochtain shábháilte, thapa gan bhac do sholáthairtí tráchtála agus daonnúla a cheadú agus a éascú, lena n-áirítear bia, breosla agus earraí leighis allmhairithe. Tá sé ríthábhachtach oscailt iomlán, leanúnach na gcalafort agus na n-aerfort uile in Éimin, lena n-áirítear calafort Hodeidah agus Saleef agus aerfort Sana, i gcomhair allmhairithe tráchtála agus daonnúla uile chomh maith le haslonnú míochaine agus eitítí tráchtála. Leagann an tAontas béim ar a thábhachtaí atá sé próiseáil éifeachtach a áirithiú go tráthuil i leith loingseoireacht tráchtála, lena n-áirítear breosla, agus tacaíonn sí go hiomlán le UNVIM (Sásra Cigireachta agus Fíoraithe na Náisiún Aontaithe) a choinneáil ar bun agus leis an sainordú a bhaineann leis a chur chun feidhme go hiomlán agus gan bhac agus déanfaidh sé machnamh ar dhaingniú an tsainordaithe sin. D'fhonn UNVIM a bheith in ann oibriú go héifeachtach agus a shainordú a chomhlíonadh, tá comhar ón gcomhghuaillíocht agus ó rialtas Éimin ríthábhachtach. Iarrann an tAontas ar an gcomhghuaillíocht go háirithe a áirithiú go ligfear do shoithí a cheadaigh UNVIM cheana a gcalafort cinn scríbe in Éimin a shroicheadh. Iarrann an tAontas arís go ndéanfaí an trádbhac spriocdhírthe arm a d'fhorchuir Comhairle Slándála na Náisiún Aontaithe a chur chun feidhme go hiomlán. I ndáil leis seo, deir an tAontas an athuair gur gá na rialacha a leagtar amach i gComhsheasamh 2008/944 maidir le honnmhairiú arm.
12. Cuireann an tAontas in iúl go bhfuil inní air faoi thuairiscí go bhfuil toirmeasc ar shaoirse reiligiúin nó creidimh, lena n-áirítear idirdhealú, coinneáil neamhdhleathach agus úsáid foréigin. Is údar mór inní é an díriú ar mhionlaigh reiligiúnacha go háirithe. Tá saoirse cainte faoi bhagairt freisin le tuairiscí le déanaí maidir le hiriseoirí a bheith á ngabháil. Cuireann an tAontas in iúl freisin go bhfuil inní air faoi thuairiscí inchreidte go bhfuil príosúin rúnda in úsáid i limistéir atá faoi smacht ag Rialtas Éimin.

13. Tá inní mhór ar an Aontas maidir le geilleagar Éimin a bheith ar tí cliseadh. Tá OTI na tíre tar éis laghdú breis is 50% ó thosaigh an choinbhleacht in 2015 agus tá sé tuairiscithe gur chaill beagnach 40% de theaghlaigh an phríomhfhoinsé ioncaim. Tá an ghéarchéim dhaonnúil ag dul in olcas de bharr na géarchéime eacnamaíche, chliseadh na seirbhísí poiblí, boilsciú rábach, go háirithe i bpraghsanna thráchtarraí bunúsacha (mhéadaigh praghsanna bia 30%) agus díluacháil riyal Éimin ar fiú faoina leath anois é. Go héifeachtach, níl a dtuarastal á íoc go rialta le suas le 1.4 milliún d'oibrithe poiblí neamh-mhíleata in Éimin a thuilleadh ó dheireadh 2016, rud a chiallaíonn nach bhfuil d'acmhainn acu ná ag an 5.6 milliún cleithiúnaí acu bia agus leighis a cheannach go rialta. Toisc nár íocadh seirbhísigh phoiblí, níl ach leath d'áiseanna sláinte Éimin ag feidhmiú agus níl córais uisce nó sláintíochta á gcothabháil. Dá bharr sin iarrann an tAontas ar Rialtas Éimin tuarastal seirbhíseach poiblí a íoc mar ábhar práinne, riaráistí san áireamh, ar fud na tíre uile, go háirithe dóibh siúd ag obair in earnálacha ríthábhachtacha an oideachais, na sláinte agus na sláintíochta, agus a ioncam agus a chuntais a bhainistiú ar bhealach freagrach, trédhearcach, lena n-áirítear trí fheidhmiú níos fearr, neodrach Bhanc Ceannais Éimin a áirithiú chun leas mhuintir uile Éimin.
14. Leanfaidh an tAontas de chúnamh forbartha a thabhairt d'Éimin agus tús áite á tabhairt d'idirghabhálacha atá dírithe ar chobhsú na tíre trí shaineolas teicniúil, oiliúint, meantóireacht agus cúnamh comhchineál a chur ar fáil do gheallsealbhóirí ar fud na tíre. Oibreoidh an tAontas i gceantair chobhsaí le húdaráis áitiúla chun athléimneacht a chur chun cinn, cuidiú le seirbhísí bunúsacha a sholáthar agus slite beatha inbhuanaithe a chothú, go háirithe dóibh siúd atá ag fulaingt mar thoradh ar easáitiú fadtréimhseach. Díreoidh na gníomhaíochtaí go háirithe ar réimsí amhail an tsláinte, cothú agus athléimneacht ceantar tuaithe. Áiritheoidh an tAontas comhlántacht iomlán agus sineirgí idir cúnamh daonnúil agus cúnamh forbartha feadh contanam freagartha do ghéarchéim, téarnamh luath, athléimneachta agus gníomhaíochtaí cobhsúcháin.